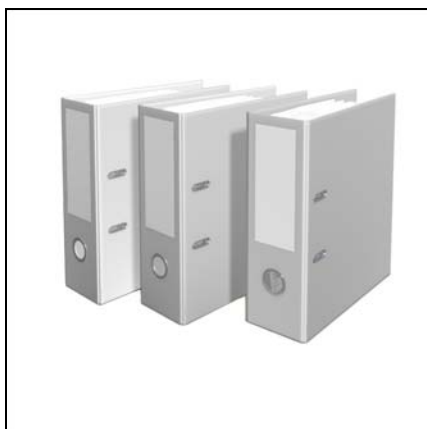


N6.2400 GL-E
 N6.2900 GL-E
 N7.3600 GL-E
 N7.4500 GL-E



Технические характеристики
Datos técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru.....	4200 1044 8202
es.....	4200 1044 8302
pl.....	4200 1044 8402
tr.....	4200 1044 8502
pt.....	4200 1068 4200



ru, es, pl, tr.....	4200 1044 8101
---------------------	----------------



BT3xx de/en/fr	14 071 677
Etamatic	14 071 688

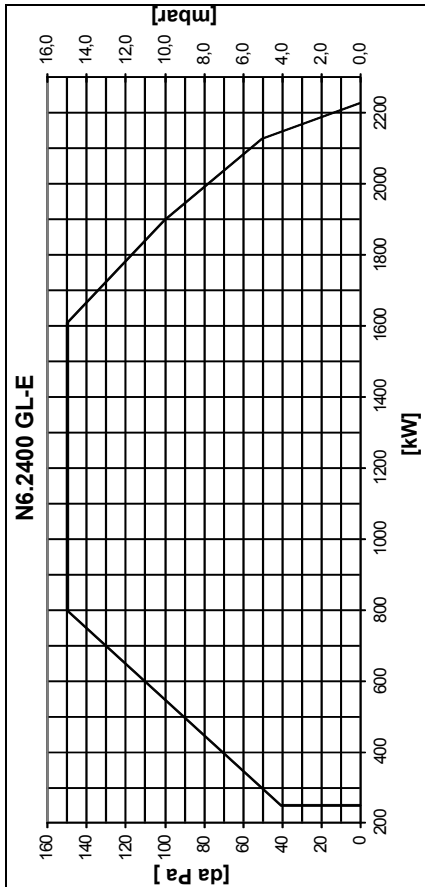


.....	4200 1077 1300
-------	-----------------------

		N6.2400 GL-E	N6.2900 GL-E	N7.3600 GL-E	N7.4500 GL-E
Мощность горелки мин./макс., кВт Работа на газе Работа на дизельном топливе	Potencia del quemador min./máx. kW Funcionamiento con gas Funcionamiento con gasóleo	Brülör gücü min./maks. kW Gazla çalışma Yakıtla çalıştırma	250-2230 510-2030	320-2970 650-2970	490 - 3650 900 - 3650
Козэффициент регулирования Работа на газе Работа на дизельном топливе	Relación de regulación Funcionamiento con gas Funcionamiento con gasóleo	Düzenleme oranı Gazla çalışma Yakıtla çalıştırma	1 : 6,4 1 : 3	1 : 7,5 1 : 3	1 : 7,4 1 : 3
Топливо Природный газ (E, L, LL) Сверхлегкое дизельное топливо, соответствующее стандартам каждой страны	Combustible Gas natural (E, L, LL) Gasóleo EL extraligero, según la normativa de cada país	Yakıt Doğal gaz (E, L, LL) Her ülkenin normlarına göre ekstra hafif yakıt	H _f = 6,99 ... 11,39 kWh / Nm ³ H _i = 11,86 kWh / kg		
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	CE onay numarası	0085CL0215		
Класс выброса загрязняющих веществ по стандартам EN 676 и EN267 при работе на природном газе: NOx < 120 мг/кВтч при работе на дизельном топливе: NOx < 185 мг/кВтч, в стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 676 y la EN267 para gases naturales: NOx < 120 mg/kWh para gasóleo: NOx < 185 mg/kWh, en condiciones de ensayo normalizadas	Emisyon sınıfı EN 676 ve EN267'ye göre doğal gaz: NOx < 120 mg/kWh yakıt: NOx < 185 mg/kWh, standart deneme koşullarında	2 (Gas) 2 (Ol)	2 (Gas) 2 (Ol)	2 (Gas) 2 (Ol)
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Güvenlik kutusu	Burnertronic, Etamatic (extern)		
Газовая рампа	Rampa de gas	Gaz rampası	Rp1 1/2" - DN80	Rp 1 1/2" - DN100	Rp 1 1/2" - DN125
Подсоединение газа	Conexión de gas	Gaz bağlantısı	DN65		
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Gaz giriş basıncı	*max 360 mbar (MBC300, 700, 1200)		
Подвод дизельного топлива к горелке внешний: Шланг:	Conexión de gasóleo del quemador externa: Latiguillo:	Brülör yakıt bağlantısı diş: Hortum:	- M30x1,5 - 1/2" - DN20 x 1500		
Топливный насос / электродвигатель	Bomba de gasóleo / motor	Motor / yakıt pompası	SUNTEC TA3 Motor 0,74 kW ca. 600 l/h - 30 bar	SUNTEC TA4 Motor 1,1 kW ca. 800 l/h - 30 bar	SUNTEC TA5 Motor 1,5 kW ca. 1100 l/h - 30 bar
Размеры всасывающего трубопровода	Dimensiones del conducto de aspiración	Emme borusu boyutları	-		
Давление всасывания мин./макс. (if suction loop)	Presión de aspiración min./máx. (if suction loop)	Min./maks. emme basıncı (if suction loop)	min. -0,2 bar max. 5 bar		
Линия форсунки	Línea de pulverizador	Püskürtme memesi hattı	RDN		
Реле давления дизельного топлива	Manostato de gasóleo	Yakıt basınç şalteri	DSB 158 F931; 0 - 25bar		

	N6.2400 GL-E	N6.2900 GL-E	N7.3600 GL-E	N7.4500 GL-E
Настройка подачи воздуха Воздушная заслонка	Ajuste del aire Válvula de aire	Regulacja przepływu powietrza Przepustnica powietrza	Hava ayarı Hava klapesi	X
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Sterowanie przepustnicą powietrza servomotor	Hava klapesi kumandası servo motor	STE 4.5; STE 15; STM 30/40 (option Etamatic)
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)	Czujnik ciśnienia powietrza (zakres regulacji)	Hava basınc şalteri (ayar aralığı)	2.5 ... 50 mbar
Контроль пламени	Vigilancia de llama	Kontrola płomienia	Alev gözetimi	QRA2, FFS06 (option Etamatic)
Устройство розжига	Encendedor	Aparat zapłonowy	Ateşleyici	Gas: EBI 1polig 1x 11kV Öl: EBI 2polig 2x 7,5 kV
Электродвигатель / масса	Motor / peso	Silnik / masa	Motor / ağırlık	3.0 kW/22kg 4.0 kW/29kg 5.5 kW/39kg 7.5 kW/48kg
Включение двигателя: звезда-треугольник Variatron (опция)	Control del motor: Estrella-triángulo Variatron (opcional)	Sterowanie silnika Gwiazda-trójkąt Variatron (opcja)	Motor kumandası: Yıldız üçgen Variatron (opsiyon)	
Напряжение	Tensión	Napięcie	Gerilim	1/N/PE AC 230V / 50Hz 3/N/PE AC 400V / 50Hz
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Pobór mocy elektrycznej (w czasie działania)	Emilen elektrik gücü (çalışırken)	max. 5,4 kVA max. 7,1 kVA max. 8,35 kVA max. 11,6 kVA
Приближительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Masa przybliżona w kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık	290 kg 300 kg 330 kg 340 kg
Класс электрозащиты	Índice de protección	Klasa ochrony	Koruma endisi	IP 41 (optional IP54)
Уровень шума измеренный по стандарту EN 15036-1 (LpFA) Класс точности 2	Nivel acústico medido según la EN 15036-1 (LpFA) Clase de precisión 2	Poziom hałasu mierzony zg. z EN 15036-1 (LpFA) Klasa dokładności 2	Ses seviye EN 15036-1'e göre ölçülen (LpFA) Doğruluk sınıfı 2	< 70±1,5 dB(A) < 71±1,5 dB(A) < 74±1,5dB(A) < 75±1,5 dB(A)
Место установки: закрытые помещения или защищенные от атмосферных воздействий площадки на объекте; неагрессивная атмосфера	Lugar de instalación: locales cerrados o protegidos in situ contra las inclemencias del tiempo; atmósfera no agresiva	Miejsce instalacji: pomieszczenia zamknięte lub miejsca, na terenie zakładu, zabezpieczone przed oddziaływaniem niekorzystnych zjawisk pogodowych; środowisko nieagresywne	Kurulum yeri: yerinde kötü havalara karşı korunan veya kapalı alanlar; zararsız çevre koşulları	
Окружающая температура при хранении: мин./макс.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura otoczenia składowanie min./maks.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks	- 5 ... + 60°C
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura otoczenia działanie: min./maks.	Çalışma ortam sıcaklığı: min./maks	0 ... + 40°C
Относительная влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Wilgotność względna powietrza	Hava bağıl nemi	max. 60% - 40 °C





— = Природный газ

Рабочий диапазон
При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.
 Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным в стандартном канале соответствии со стандартами EN 676 и EN 267.

Важно: представлена только работа на газе; при работе на дизельном топливе возможны изменения мощности (в частности, значение минимальной мощности). Более детальную информацию см. в технических данных (Страница 2).

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

— = Gas natural

Ámbito de funcionamiento
Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.
 El intervalo de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Estas corresponden a los valores máximos medidos en un túnel normalizado según la EN 676 y la EN 267.

importante: en el ámbito de funcionamiento se representa la potencia de gas; en funcionamiento con gasóleo, existe la posibilidad de realizar modificaciones de potencia (en especial para potencia mínima). Para más detalles, consultar Datos técnicos (Página 2).

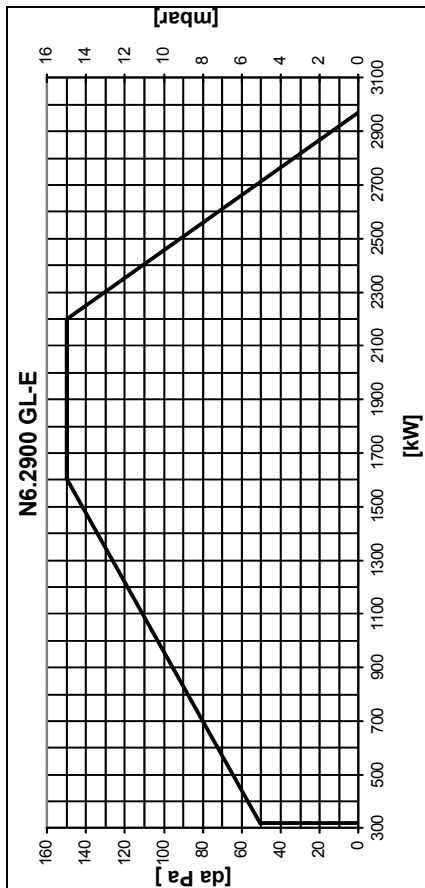
Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia
 El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Legenda:
N = NEXTRON
6 = Medidas
2900 = Referencia de potencia
G = Gas natural
L = Gasóleo doméstico
E = Funcionamiento modulante electrónico



— = Gaz ziemny

Przywye mocy
Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.
 Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676 i EN 267.

Ważne: przedstawiono wyłącznie zakres działania przy zasilaniu gazem; przy zasilaniu olejem opałowym możliwe są zmiany wartości mocy (zwłaszcza w odniesieniu do mocy minimalnej). Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie z parametrami technicznymi (strona 2).

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

— = Doğal gaz

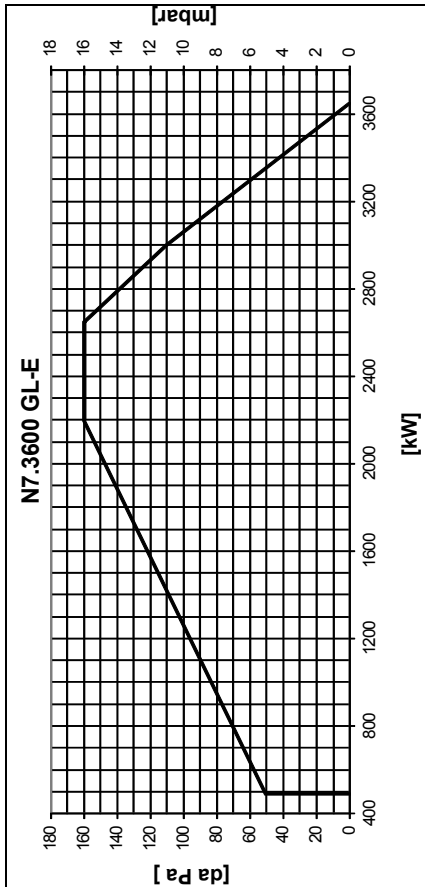
Güç eğrileri
Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.
 Güç aralığı, ocak tertibatında mevcut basıncagöre brülör gücünü gösterir. EN 676 ve EN 267'ye göre standart bir tünel üzerinde ölçülen maksimum değeri karşılar.
Önemli: sadece gazla çalışma alanı gösterilmektedir; yakıtta değişiklikler, güç değişiklikleri mümkündür (aynı zamanda minimum güç için). Ayrıntılar için teknik verilere bakınız (Sayfa 2).
 Brülör güç hesabı

Ostrzeżenie
 Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

Legenda:
N = NEXTRON
6 = Wielkość
2900 = Wartości odniesienia mocy
G = Gaz ziemny
L = Olej opałowy do kotłowni przydomowych
E = Elektroniczne działanie modulacyjne

Dikkat
 Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:
N = NEXTRON
6 = Boyut
2900 = Güç referansı
G = Doğal gaz
L = Evsel yakıt
E = Kademeli elektronik çalışma



— = Природный газ

Кривые мощности

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Они соответствуют максимальным значениям, измеренным в стандартном канале в соответствии со стандартами EN 676 и EN 267.

Важно: представлена только работа на газе; при работе на дизельном топливе возможны изменения мощности (в частности, значение минимальной мощности). Более детальную информацию см. в технических данных (Страница 2).

Расчет мощности горелки:

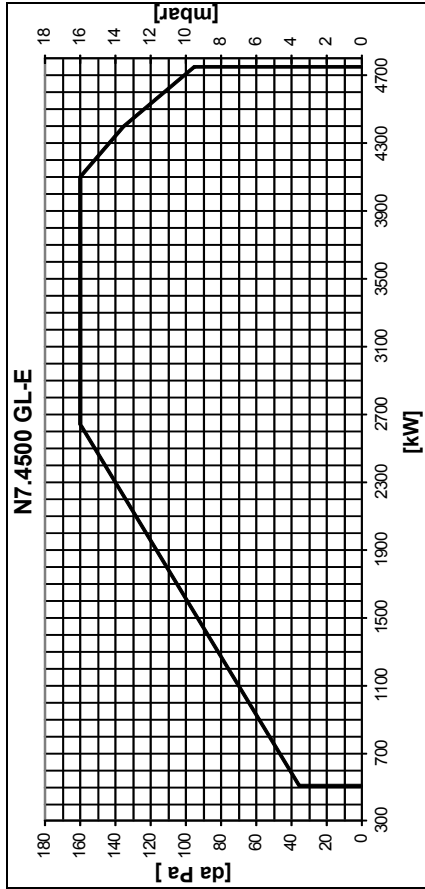
$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки (кВт)
 Q_N = номинальная мощность котла (кВт)
 η = КПД котла, %

Безопасность
 Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

Условные обозначения:

N = NEXTRON
7 = Габаритные размеры
4500 = Обозначение мощности
G = Природный газ
L = Топочное дизельное топливо
E = Работа с электронным модулированием



— = Газ земный

Кривые мощности

При выборе палника należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Закрес działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Zakresy odpowiadają maksymalnym wartościom zmierzonym w znormalizowanym tunelu zgodnie z EN 676 i EN 267.

Ważne: przedstawiono wyłącznie zakres działania przy zasileniu gazem; przy zasileniu olejem opałowym możliwe są zmiany wartości mocy (zwłaszcza w odniesieniu do mocy minimalnej). Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie z parametrami technicznymi (strona 2).
 Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

Legenda:

N = NEXTRON
7 = Wielkość
4500 = Wartości odniesienia mocy
G = Gaz ziemny
L = Olej opałowy do kotłowni przydomowych
E = Elektroniczne działanie modułacyjne

Гүч өңгүлери

Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Гүч аралığı, ocak tertibatında mevcut basınçagöre brülör gücünü gösterir. EN 676 ve EN 267'ye göre standart bir tünel üzerinde ölçülen maksimum değerlere karşılık gelir.

Önemli: sadece gazla çalışma alanı gösterilmektedir; yakıtta değişiklikleri, düşük güç için minimum güç için). Ayrıntılar için teknik verilere bakınız (Sayfa 2).
 Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Dikkat

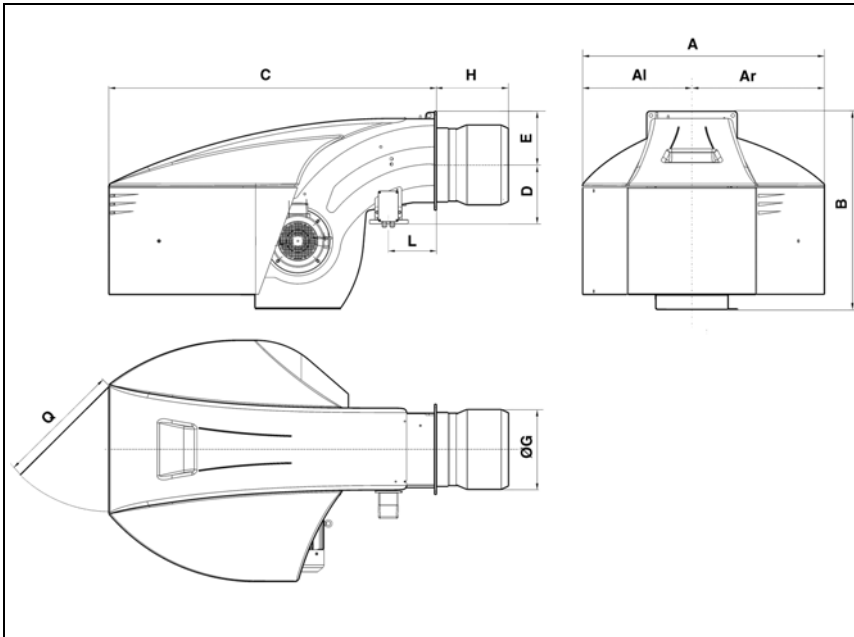
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:

N = NEXTRON
7 = Boyut
4500 = Güç referansı
G = Doğal gaz
L = Evsel yakıt
E = Kademeli elektronik çalışma



Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (quemador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)

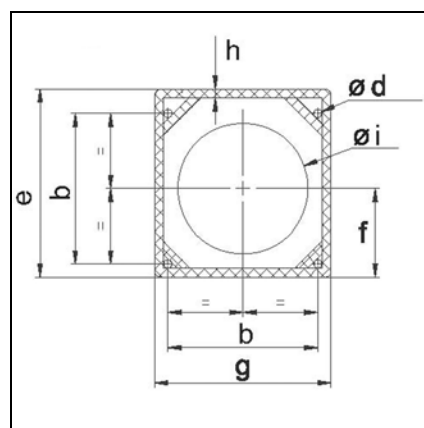
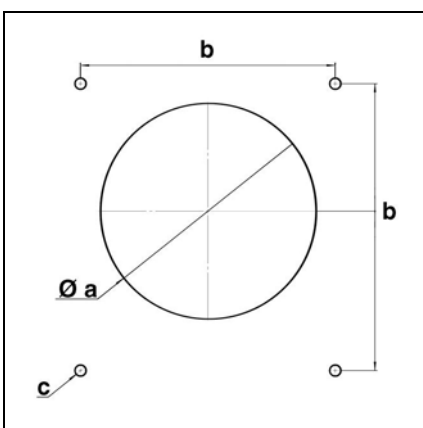


	A	AI	Ar	B	C	D	E	ØG	H			L	Q
									KN	KM	KL		
N6.2400 GL-E	990	479	510	837	1361	245	225	290	330	450	570	215	600
N6.2900 GL-E								310					
N7.3600 GL-E	1128	511	618	961	1529	276	255	340	375	505	635	225	
N7.4500 GL-E								370					

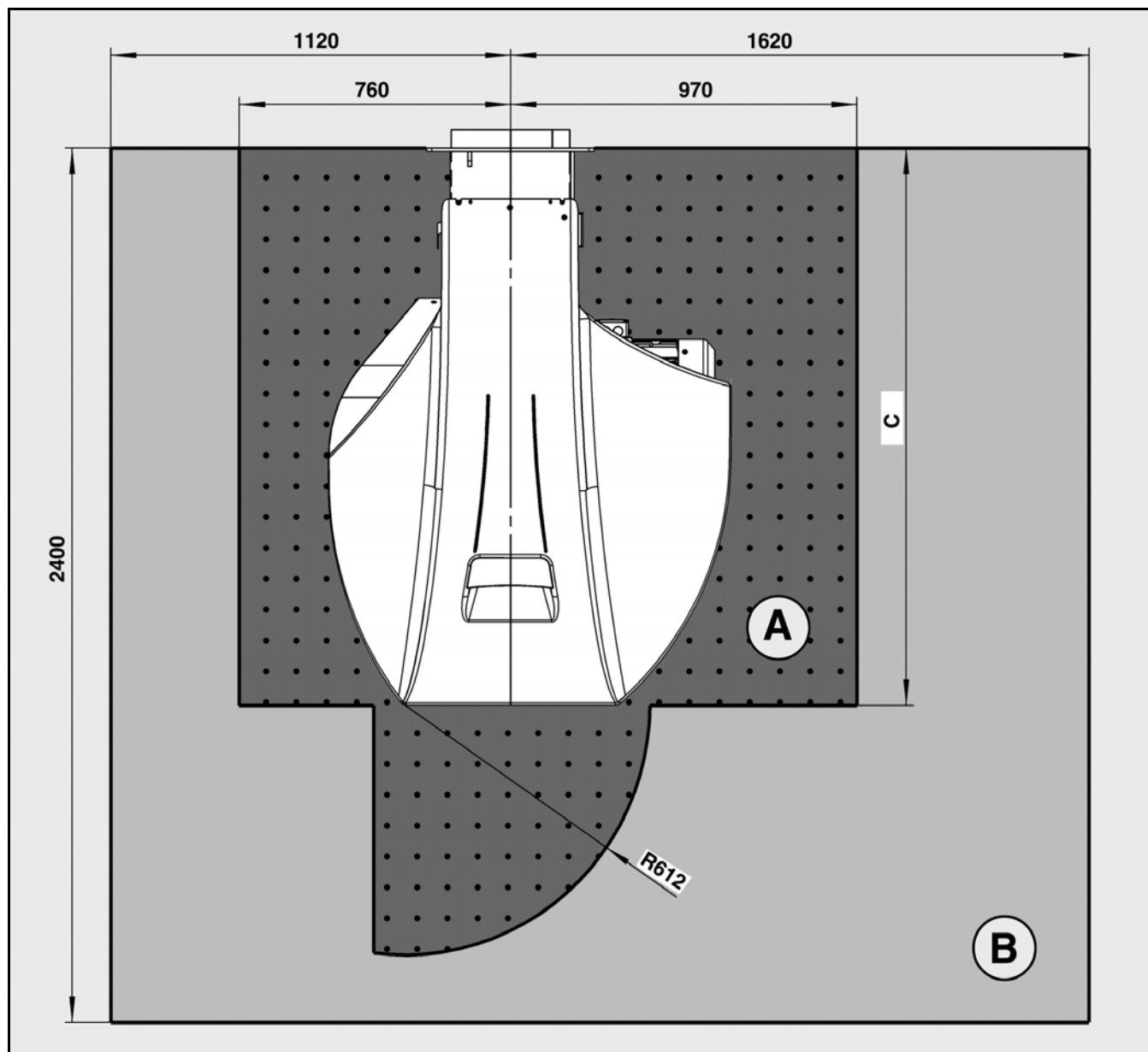
	Øa	b	c	Ød	e	f	g	h	Øi
N6.2400 GL-E	300-340	340	M16	18	425	200	400	20	295
N6.2900 GL-E	320-340				490	235	470		
N7.3600 GL-E	350-400	400			355				
N7.4500 GL-E	380-400								

Лицевая сторона котла / Frontal de caldera / Przednia część kotła / Kazan ön yüzü

Фланец крепления горелки / Brida de fijación del quemador / Kołnierz mocujący palnika / Brülör bağlantı flanşı



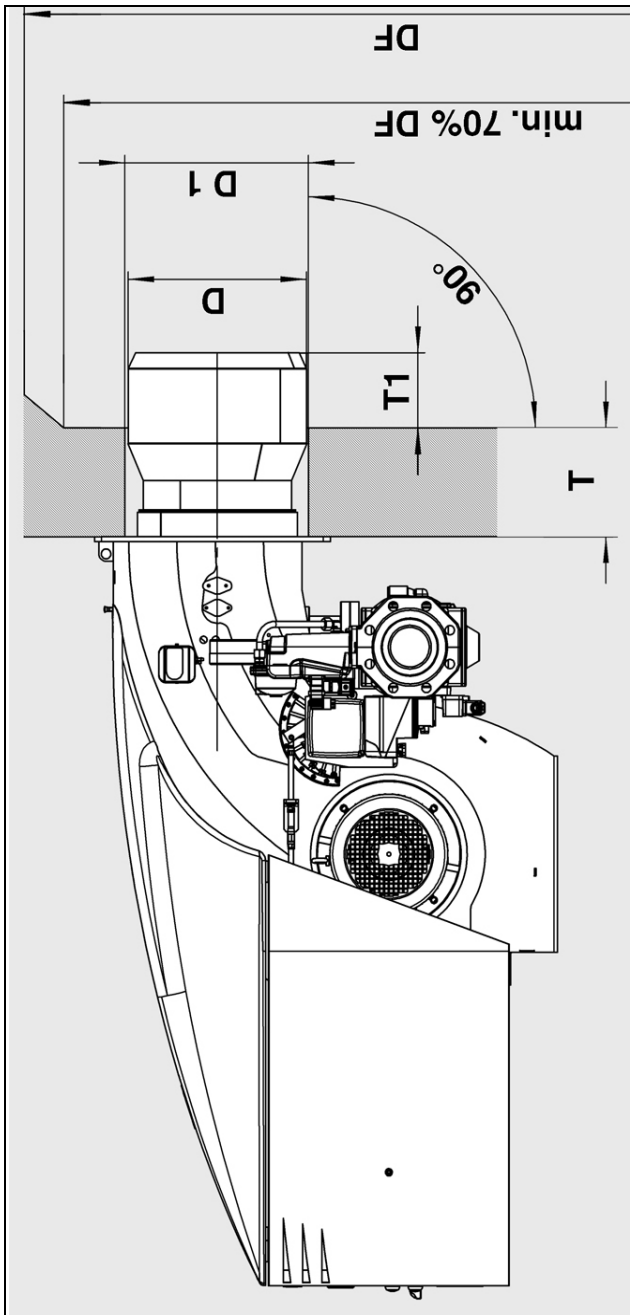
Габаритный чертеж (горелка): N6, N7
 Plano de medidas (quemador): N6, N7
 Plan powierzchni zabudowy (palnik) : N6, N7
 Ölçü planı (brülör): N6, N7



A	Это минимально необходимое пространство для обеспечения технического обслуживания, а также установки и снятия всех компонентов горелки.
	Este espacio es el mínimo necesario para poder realizar el mantenimiento y los montajes/desmontajes de todos los componentes del quemador.
	Przestrzeń ta stanowi niezbędne minimum umożliwiające obsługę i montaż/demontaż wszystkich elementów palnika.
	Bu, brülörün tüm parçalarının montaj/sökme ve bakım işlemlerine olanak vermek için gerekli minimum alandır.
B	Это пространство является рекомендуемым свободным пространством, которое позволяет выполнять работы на горелке в оптимальных условиях. Настоятельно рекомендуется минимальное свободное расстояние до потолка 2000 мм.
	Este espacio representa el espacio de trabajo libre recomendado. Permite trabajar de forma óptima en el quemador. Se recomienda encarecidamente que exista una altura mín. libre del techo de 2.000 mm.
	Przestrzeń ta odpowiada zalecanej wolnej przestrzeni roboczej, pozwalając na optymalne wykonywanie prac przy palniku. Pozostawienie minimalnej wolnej przestrzeni do wysokości 2000 mm pod sufitem jest mocno zalecane.
	Bu alan, tavsiye edilen serbest çalışma alanını belirtir ve brülör üzerinde optimum çalışmaya imkan verir. Tavan altında minimum 2000 mm'lik boş bir alanın olması şiddetle tavsiye edilir.

Футеровка котла (горелка GL-E) Trabajos de albañilería de la caldera (quemador GL-E) Obmurze kotła (palnik GL-E) Kazanin duvara montaji (GL-E brülör)

Футеровка котла	Trabajos de albañilería de la caldera	Obmurze kotła	Kazanin duvara montaji
<p>Футеровка должна располагаться перпендикулярно соплу горелки. Возможные корректировки (скос, закругление), какие, например, требуются для реверсивных котлов, следует производить лишь в том случае, если диаметр составляет не менее 70% диаметра камеры сгорания.</p>	<p>Los trabajos de albañilería deben realizarse perpendicularmente al tubo del quemador. Las posibles adaptaciones necesarias (chafilanes, contornos) como las necesarias en las calderas con hogar ciego deberían comenzar como muy pronto a un diámetro del 70% del diámetro de la cámara de combustión.</p>	<p>Obmurze kotła musi być wykonane stopniowo do rury palnika. Ewentualne zabudowy (o krawędziach skośnych, zaokrąglonych), konieczne na przykład w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym, powinny mieć średnicę wynoszącą co najmniej 70% średnicy komory spalania.</p>	<p>Duvar montaji brülör borusuna dikey gelecek şekilde yapılmalıdır. Örneğin açılmayan ocak tertibatı kazanlar için gerekli uyarlamalar gibi çeşitli uyarlamalar (pahlama, yuvarlatma) önceden yapılmalı ve yanma odasının çapının %70'i çapında olmalıdır.</p>
<p>Промежуточное пространство между соплом горелки и футеровкой котла должно быть облицовано огнеупорным материалом, например, Cerafelt.</p>	<p>El espacio intermedio entre el tubo de llama del quemador y los trabajos de albañilería de la caldera debe estar revestido de material refractario, por ejemplo, Cerafelt.</p>	<p>Przestrzeń pośrednia między rurą palnikową a obmurzem kotła powinna być pokryta materiałem ogniotrwałym, na przykład Cerafeltem.</p>	<p>Brülör alevi borusu ile kazan duvar montaji arasındaki mesafe Cerafelt gibi ısıya dayanıklı malzemeyle kaplanmalıdır.</p>
<p>Промежуточное пространство не должно быть футерованным.</p>	<p>El espacio intermedio no debe incluirse entre las zonas sobre las que se realizarán trabajos de albañilería.</p>	<p>Przestrzeń pośrednia nie powinna być zamurowana.</p>	<p>Ara mesafeye duvar montaji yapılmamalıdır.</p>



D = см. габаритный чертёж
 D1 = см. габаритный чертёж
 DF = диаметр камеры сгорания
 T1 > 70–200 мм
 T = нормальная глубина футеровки (возможно удлинение: см. Технические характеристики)

D = véase plano de medidas
 D1 = véase plano de medidas
 DF = diámetro de la cámara de combustión
 T1 > 70 - 200 mm
 T = profundidad estándar de mufla (prolongamiento posible: véase Datos técnicos)

D = patrz plan powierzchni zabudowy
 D1 = patrz plan powierzchni zabudowy
 DF = średnica komory spalania
 T1 > 70 - 200 mm
 T = standardowa głębokość mufl (możliwe przedłużenie: patrz Parametry techniczne)

D = ölçü planına bakınız
 D1 = ölçü planına bakınız
 DF = yanma odasının çapı
 T1 > 70 - 200 mm
 T = standart blok derinliği (mümkün giriş mesafesi: Teknik verilere bakınız)

Внимание: необходимо иметь в виду для реверсивных котлов!

Для реверсивных котлов размер T1 указан только как справочный. Следует дополнительно обеспечить, в зависимости от типа котла, чтобы сопло горелки не доходило, по меньшей мере, на 120 мм до точки возврата продуктов горения.

Atención: debe tenerse en cuenta en calderas con hogar ciego.

En las calderas con hogar ciego, la cota T1 sólo es orientativa. Además y según el tipo de caldera, es necesario que el cabezal de combustión se encuentre 120 mm como mínimo por detrás del punto de retorno de los humos.

Uwaga: należy uwzględnić w przypadku kotła z paleniskiem zamkniętym!

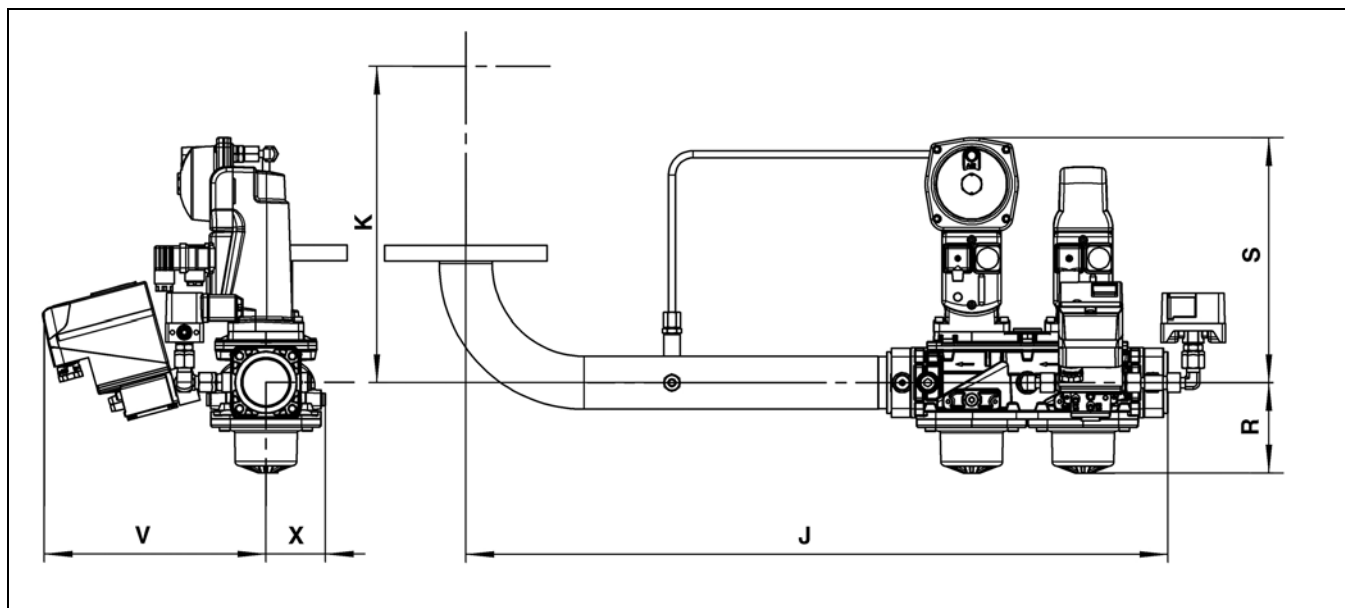
W przypadku kotłów z paleniskiem zamkniętym, wymiar T1 jest podany tytułem informacji. W zależności od rodzaju kotła, należy dodatkowo cofnąć głowicę spalania o przynajmniej 120 mm względem punktu powrotnego spalin.

Dikkat: Açılmayan ocak tertibatlı kazanlar için dikkate alınmalıdır!

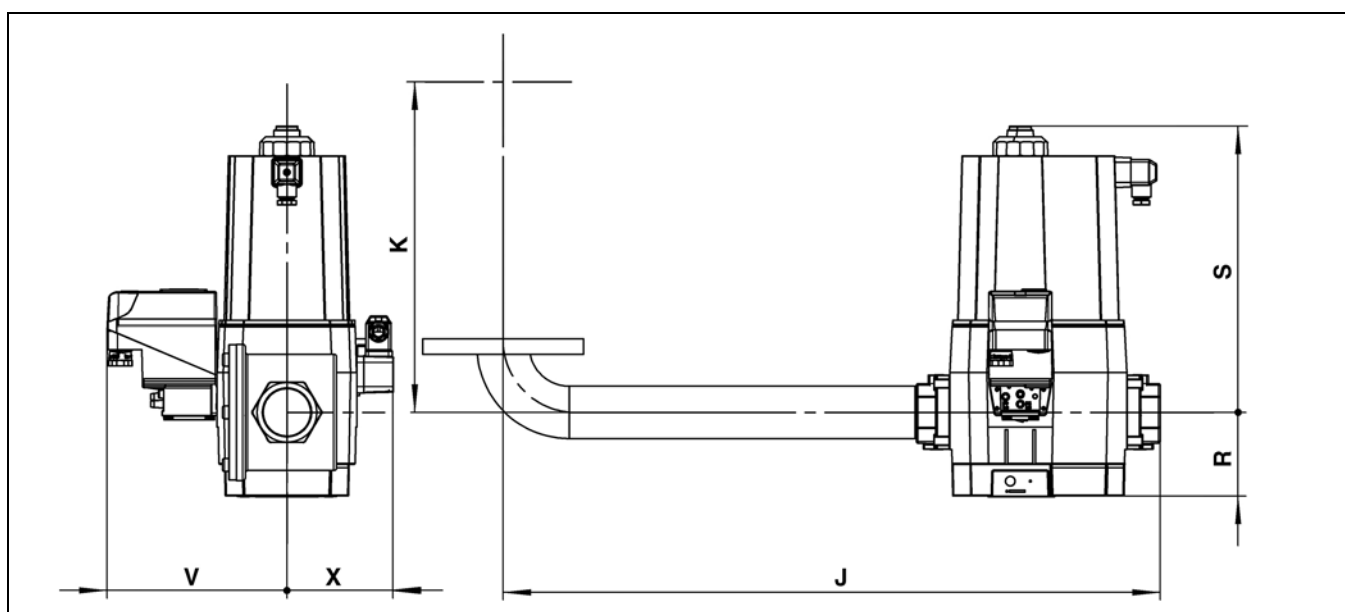
Açılmayan ocak tertibatlı kazanlarda T1 mesafesi bilgi amaçlıdır. Kazanın türüne göre ayrıca yanma odasının duman geri dönme noktasına oranla 120 mm geride olması gerekmektedir.



Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (Gaz rampası)

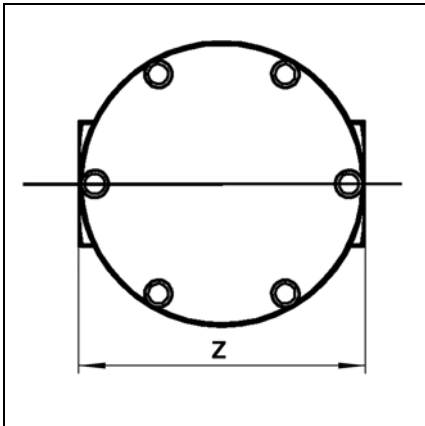


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
s1"1/2	800	373	404	139	282	255	65
s2"	800	403	361	139	282	255	65
s65	792	351	382	123	303	208	108
s80	812	371	402	135	313	215	110
s100	852	371	402	145	331	226	126
s125	902	371	402	175	349	240	140

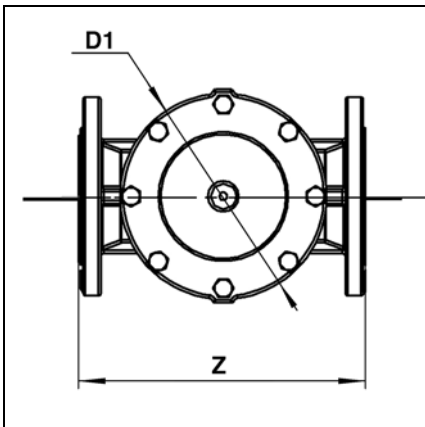


	J	K		R	S	V	X
		N6	N7				
d1"1/4	623	373	404	61	173	171	89
d1"1/2	656	373	404	80	186	184	102
d2"	741	403	434	96	328	208	126
d65	792	351	382	183	246	192	110
d80	812	371	402	207	292	199	117
d100	852	371	402	244	329	208	126
d125	902	371	402	250	415	223	141

Габаритный чертеж (фильтр)
 Plano de medidas (filtro)
 Plan powierzchni zabudowy (filtr)
 Ölçü planı (filtre)

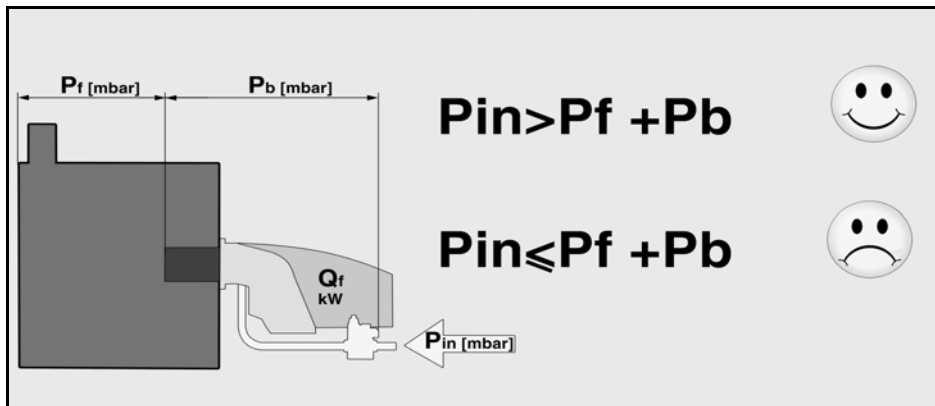


	Z
Rp 1"1/2	157
Rp 2"	155

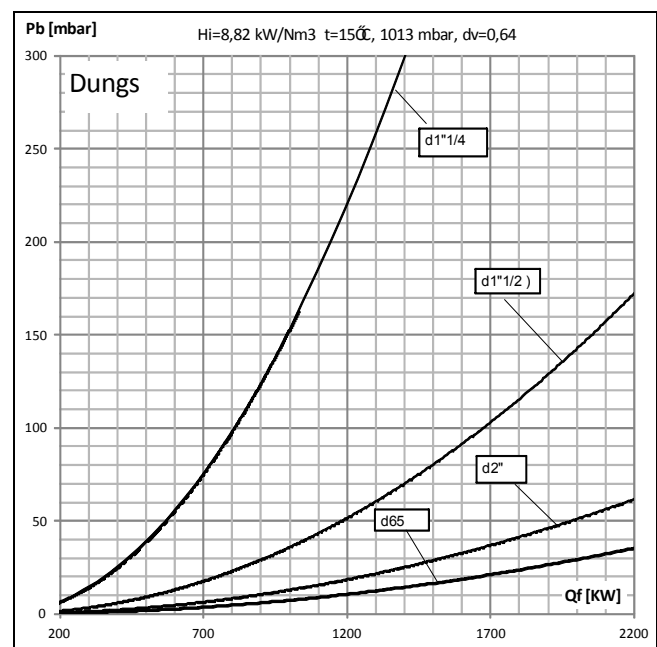
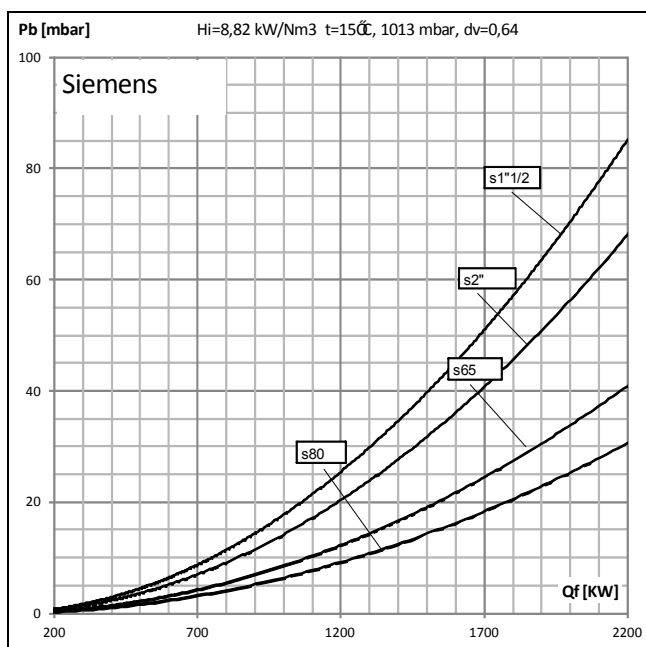
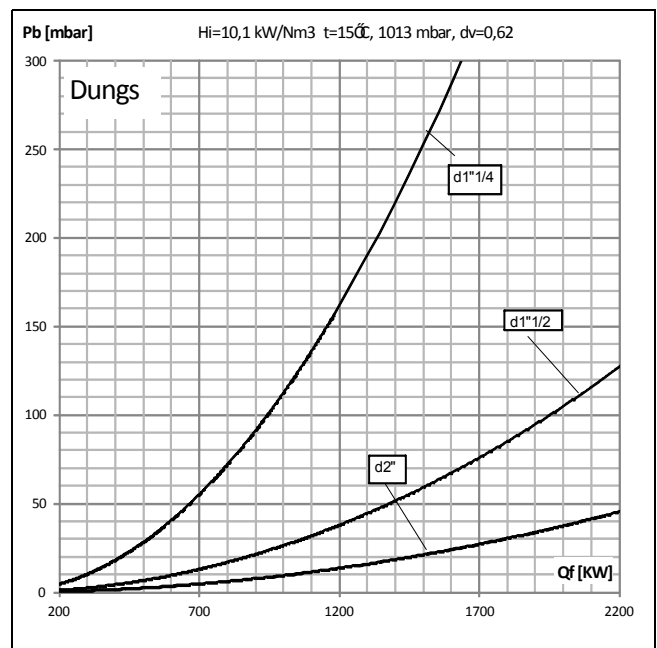
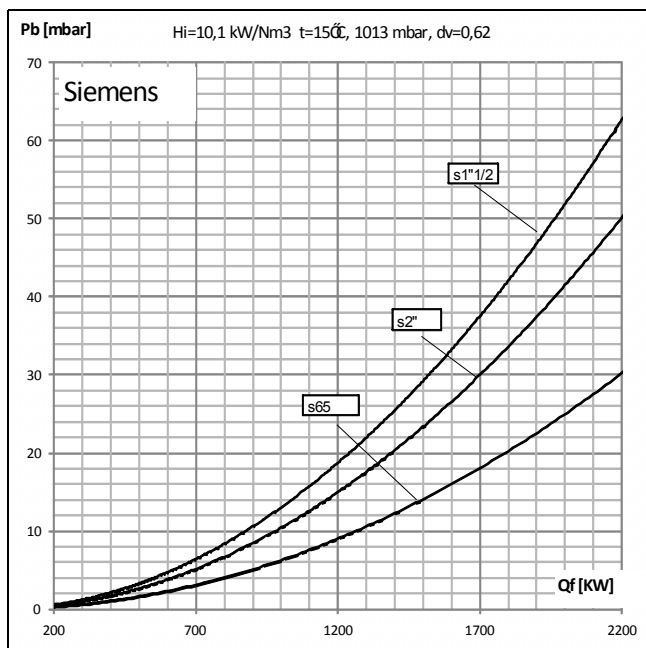


	ØD1	Z
DN40	155	223
DN50	155	210
DN65	190	245
DN80	208	285
DN100	263	340
DN125	315	400
DN150	356	450

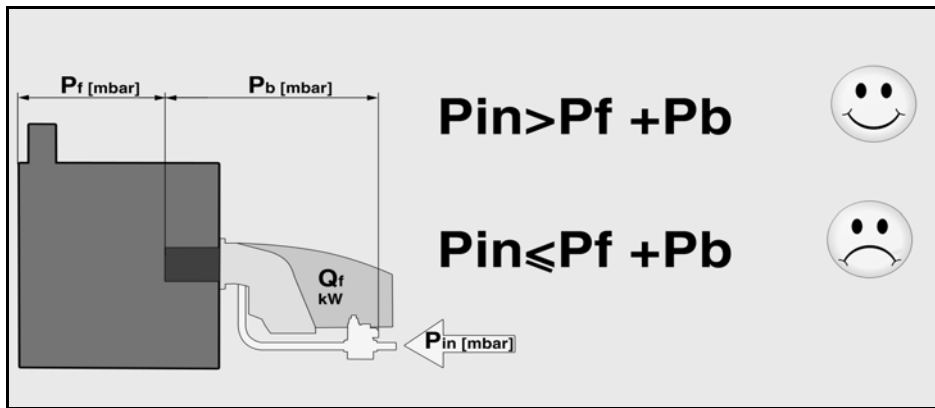
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)



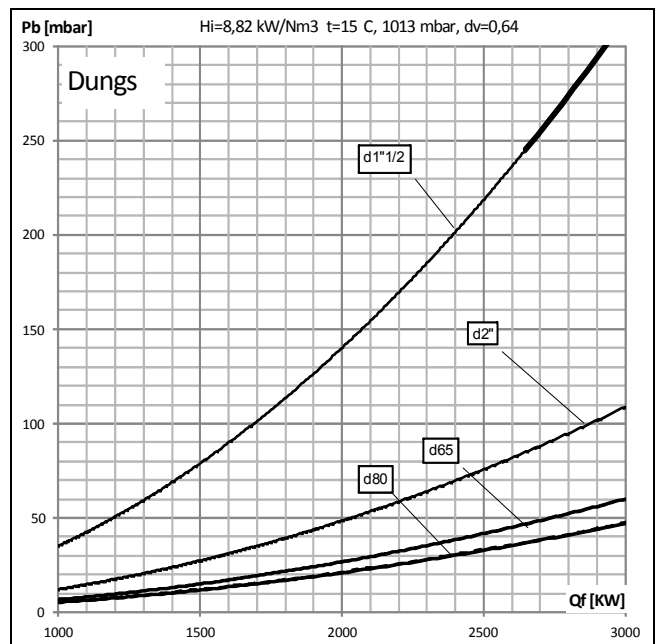
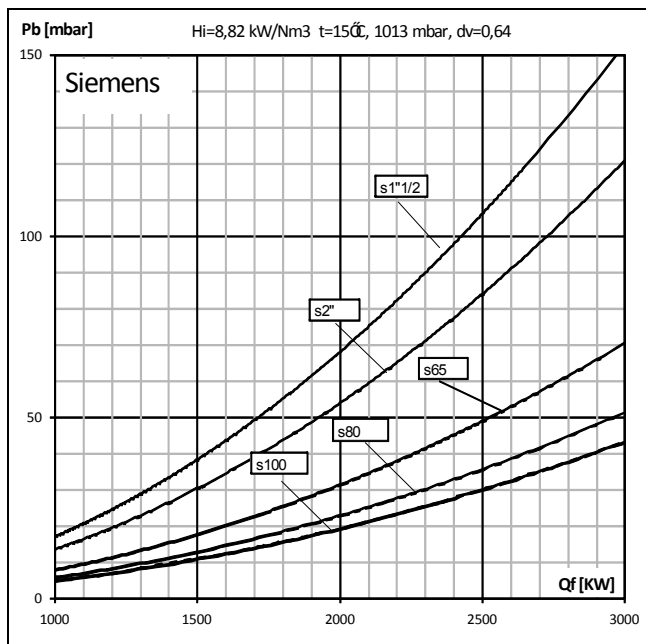
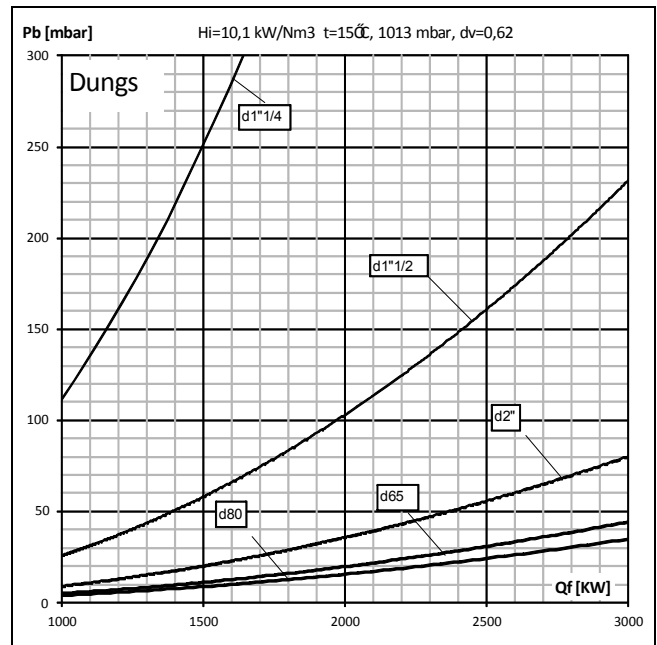
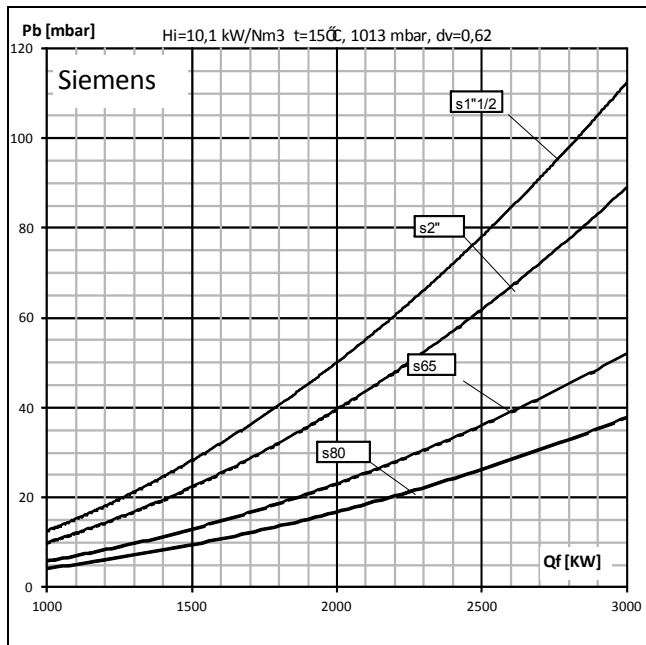
N6.2400 GL-E



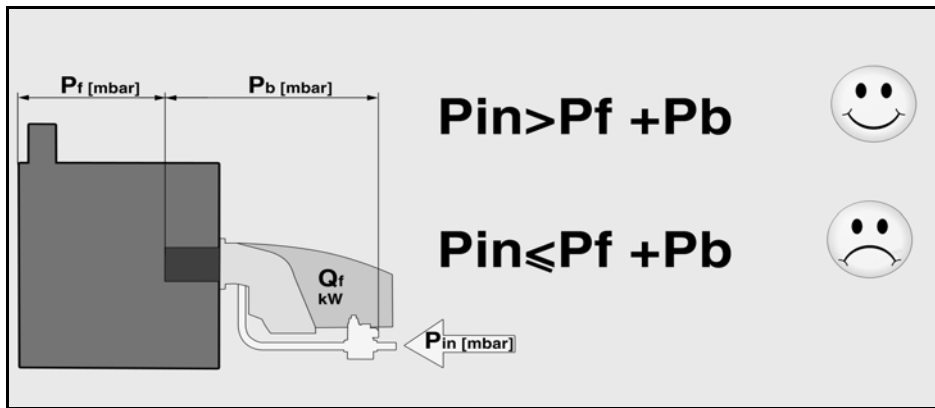
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)



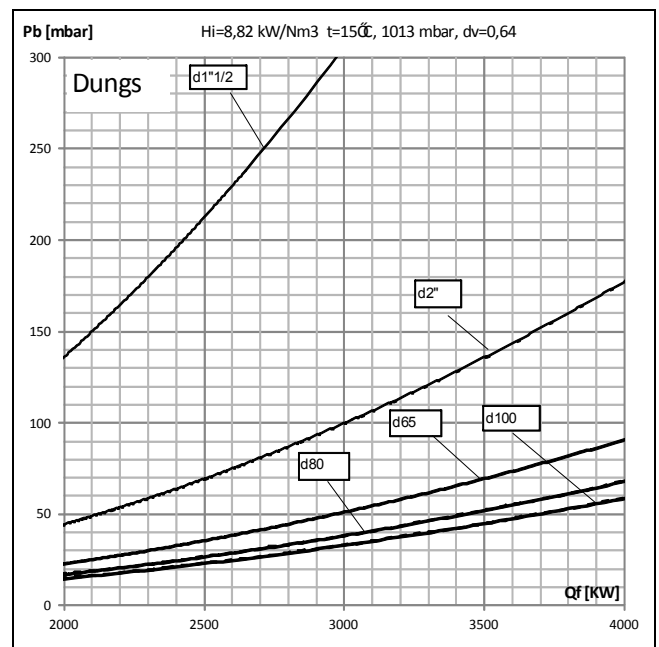
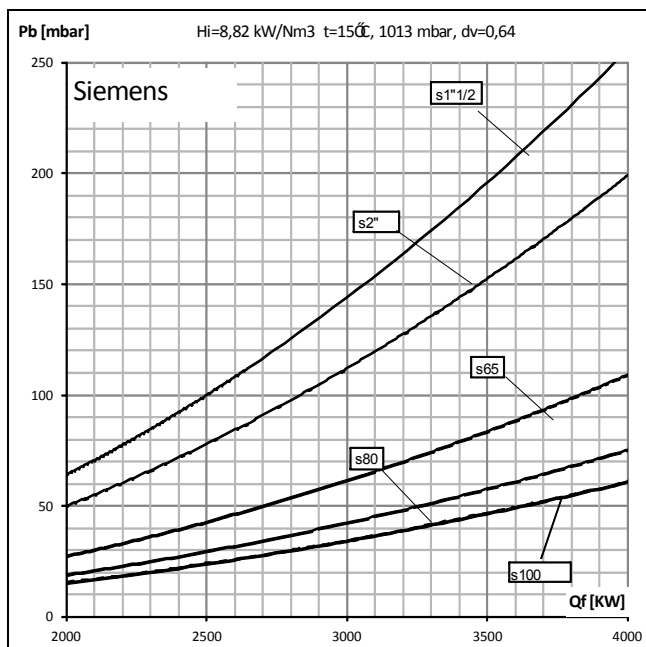
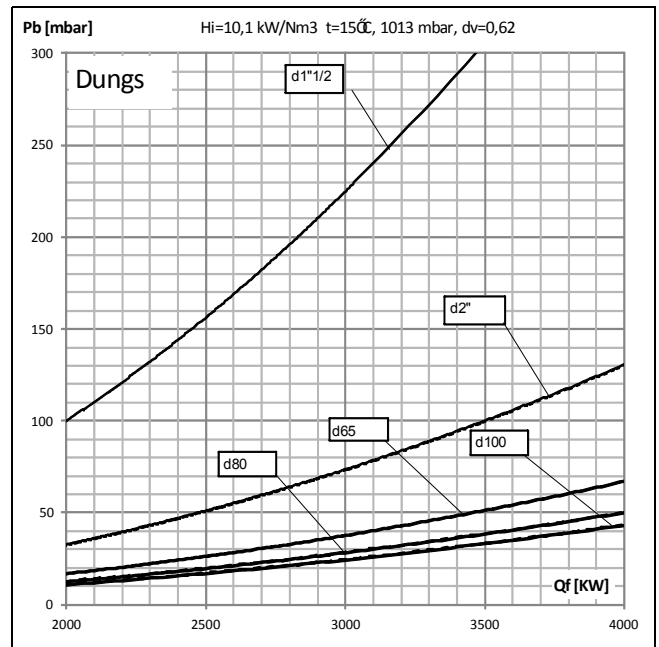
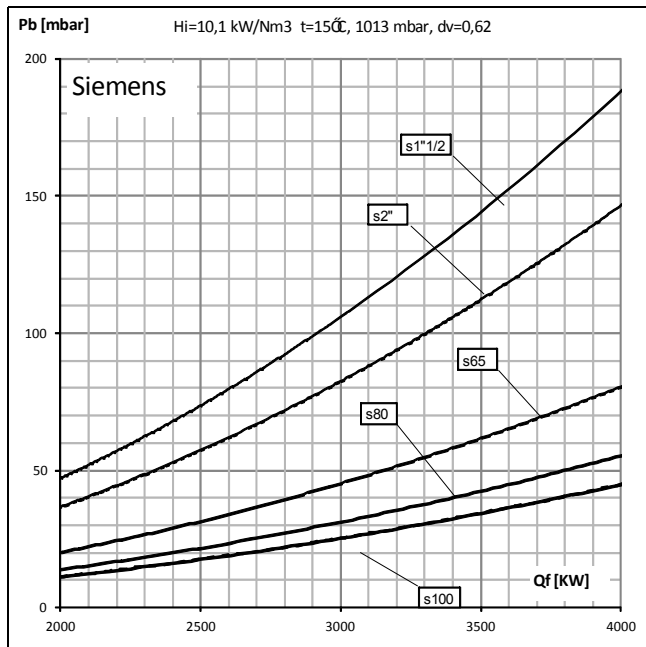
N6.2900 GL-E



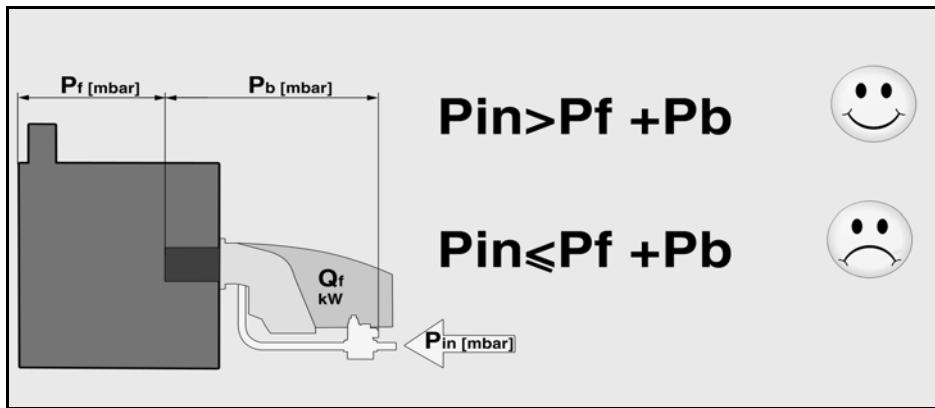
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)



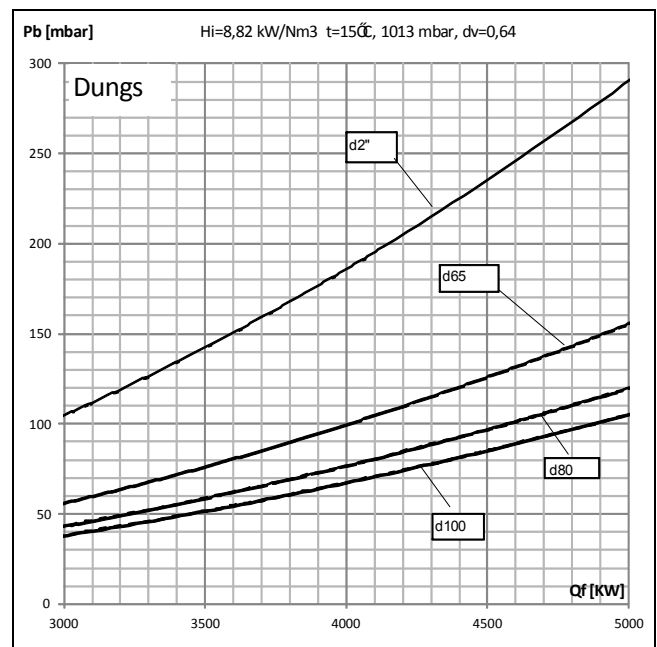
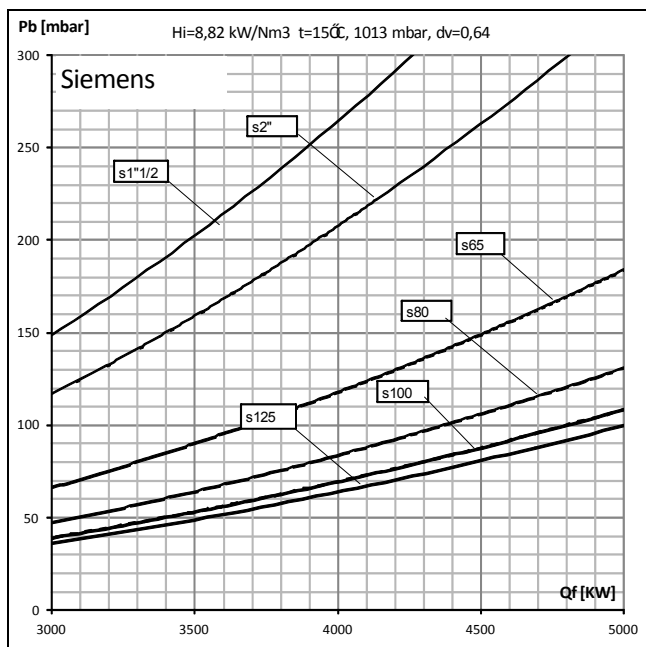
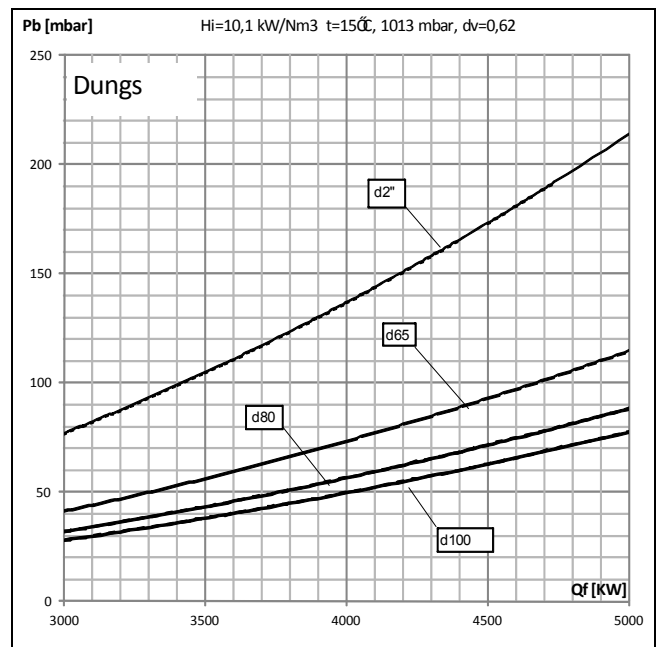
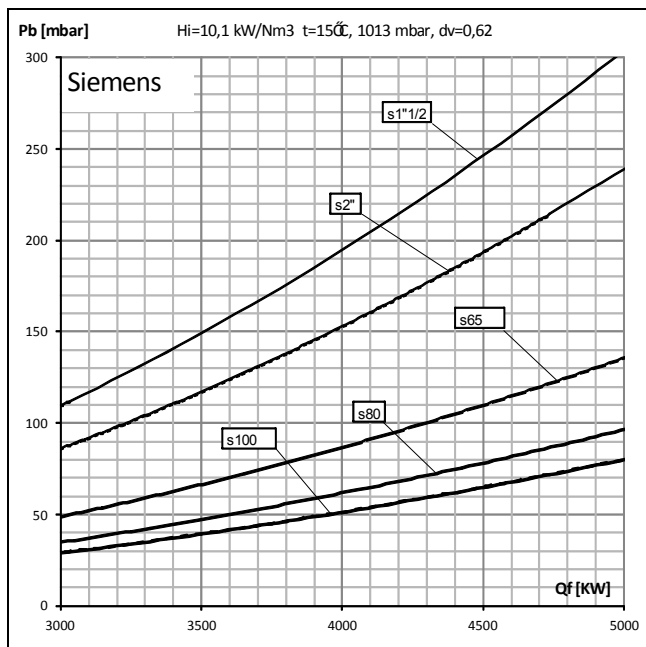
N7.3600 GL-E



Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)



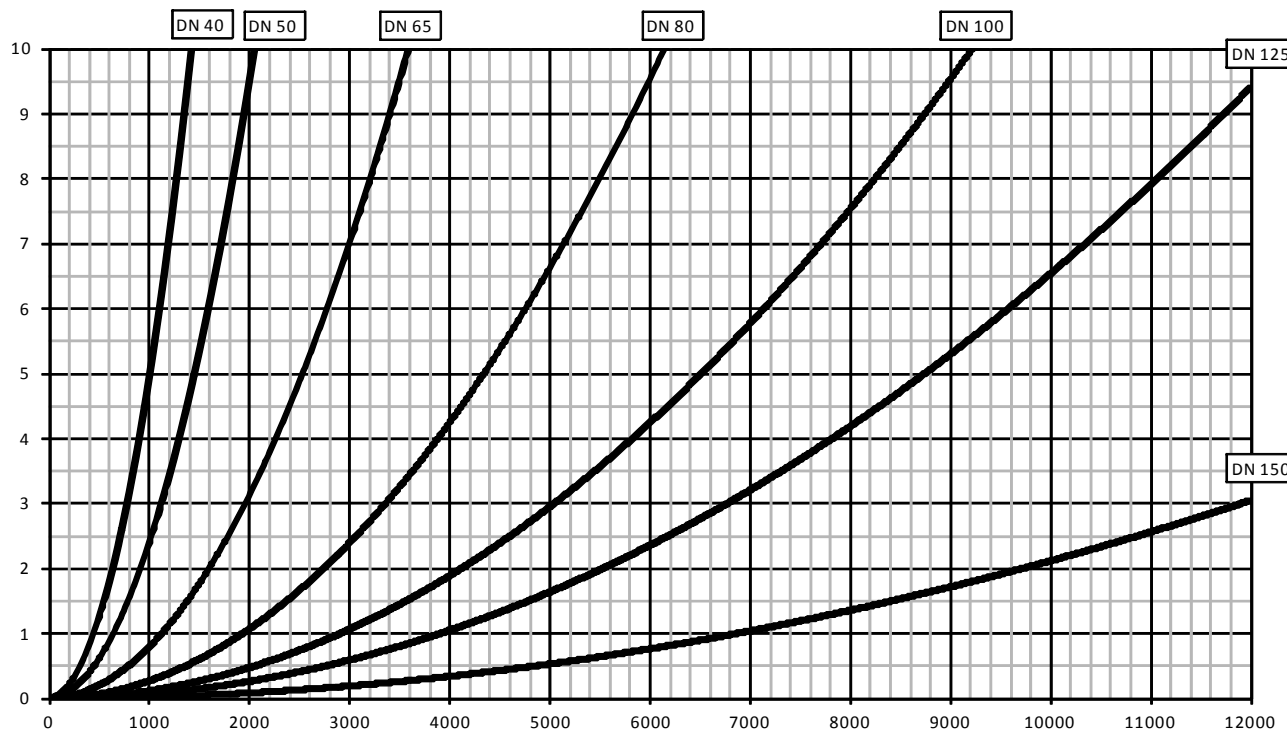
N7.4500 GL-E



Потери давления Pb (газовый фильтр)
Pérdidas de carga Pb (filtro de gas)
Straty ciśnienia Pb (filtr gazu)
Dolum kayıpları Pb (gaz filtresi)

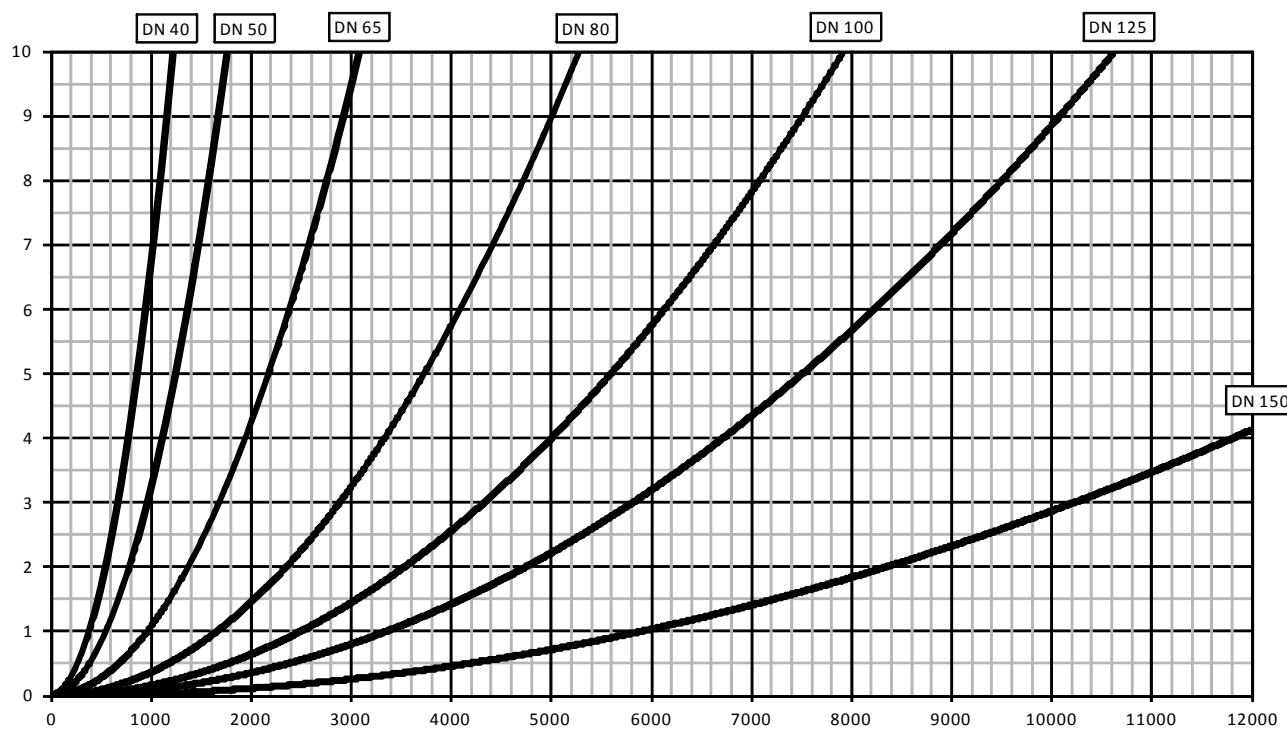
Природные газы/Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar : E

$H_i: 10,35 \text{ кВтч/Нм}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ мбар}, dv = 0,62 /$
 $H_i: 10,35 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,62$



Природные газы / Gases naturales / Gaz ziemny / Doğal gazlar : L

$H_i: 8,82 \text{ кВтч/Нм}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ мбар}, dv = 0,64 /$
 $H_i: 8,82 \text{ kWh/Nm}^3; 15^\circ\text{C}, 1013 \text{ mbar}, dv=0,64$



N6.2400 GL-E
N6.2900 GL-E
N7.3600 GL-E
N7.4500 GL-E

elco



Электрические и гидравлические схемы
Esquemas eléctrico e hidráulico
Schemat elektryczny i hydrauliczny
Elektrik ve hidrolik şemalar



Обозначения на PI-схеме N6, N7 GL-E Leyenda PI- Esquema N6, N7 GL-E Legenda PI- Schema N6, N7 GL-E PI Açıklaması- N6, N7 GL-E Şeması

Подача воздуха	Alimentación de aire	Zasilanie powietrzem	Hava beslemesi
F6 Реле давления воздуха	F6 Manostato de aire	F6 Czujnik ciśnienia powietrza	F6 Hava basınc şalteri
M1 Электродвигатель вентилятора	M1 Motor de ventilación	M1 Silnik wentylatora	M1 Havalandırma motoru
119 Точка измерения	119 Punto de medición	119 Punkt pomiaru	119 Ölçüm noktası
120 Воздушная заслонка	120 Válvula de aire	120 Przepustnica powietrza	120 Hava klapası
174 Вентилятор	174 Ventilador	174 Wentylator	174 Havalandırma
349 Серводвигатель	349 Servomotor	349 Serwomotor	349 Servo motor
Подача газа	Alimentación de gas	Zasilanie gazem	Gaz beslemesi
T1 Устройство розжига газа	T1 Encendedor de gas	T1 Aparat zapłonowy gazu	T1 Gaz ateşleyicisi
Y12 Первый предохранительный газовый клапан	Y12 Primera válvula de seguridad de gas	Y12 Pierwszy zawór bezpieczeństwa instalacji gazu	Y12 Birinci gaz güvenlik vanası
Y13 Второй предохранительный газовый клапан	Y13 Segundo de impulsión	Y13 Drugi zawór bezpieczeństwa instalacji gazu	Y13 İkinci gaz güvenlik vanası
101 Импульсный трубопровод	101 Conducto de impulsión	101 Przewód impulsowy	101 İmpuls borusu
118 Газовые диффузоры	118 Difusores de gas	118 Dysze gazu	118 Gaz difüzörleri
119 Точка измерения	119 Sistema de medición	119 Punkt pomiaru	119 Ölçüm noktası
141 Система закрытия (клапан отключения, нажимной кран) не входит в нормальный комплект оборудования	141 llave de corte, no se incluye en el equipamiento estándar	141 System zamykania (zawór odcinający, częśćią wyposażenia standardowego)	141 Kapama sistemi (kapama vanası, buton musluk), standart ekipmanın bir parçası değildir
142 Газовый фильтр	142 Filtro de gas	142 Filtir gazu	142 Gaz filtresi
150 Газовый клапан	150 Válvula doble de gas con regulador integrado (representación del sistema Siemens VGD)	150 Zawór gazu z wbudowanym regulatorem (na rysunku system Siemens VGD)	150 Gaz klapası Entegre regülatörülü (Siemens VGD sistemi tanıtımı)
151 Сдвоенный газовый клапан со встроенным регулятором	151 Manostato de gas min./controlador de estanqueidad de la válvula	151 Servomotor	151 Mini. gaz basınc şalteri/vana sızdırmazlık kontrol cihazı
313 Реле минимального давления газа / устройство контроля герметичности клапана	313 Servomotor	313 Servomotor	313 Servo motor
ОПЦИЯ	opcional	opcja	opsiyon
143 Манометр с системой закрытия	143 Manómetro con sistema de cierre	143 Manometr z systemem zamykania	143 141 kapama sistemi
148 Пробная горелка с нажимным краном	148 Quemador de prueba con llave de paso con pulsador (suplementaria)	148 Kompensator	148 Kompansatör
147 Газовый клапан (дополнительный)	147 Válvula de seguridad de gas (suplementaria)	147 Zawór bezpieczeństwa instalacji gazowej (dodatkowy)	147 Buton musluklu test brülörü
154 Реле максимального давления газа	154 Manostato de gas (máx.)	154 Czujnik ciśnienia gazu (maks.)	154 Gaz güvenlik vanası (lave)
313a Реле максимального давления газа	313a Manostato de gas (máx.)	313a Czujnik ciśnienia gazu (maks.)	313a Gaz basınc şalteri (maks.)



Обозначения на PI-схеме N6, N7 GL-E Leyenda PI- Esquema N6, N7 GL-E Legenda PI- Schema N6, N7 GL-E PI Açıklaması- N6, N7 GL-E Şeması

Подача дизельного топлива	Alimentación de gasóleo	Zasilanie olejem opałowym	Yakıt beslemesi
T2	T2 Encendedor de gasóleo	T2 Aparat zapłonowy do oleju opałowego	T2 Yakıt ateşleyicisi
M2	M2 Motor de la bomba	M2 Silnik pompy	M2 Pompa motoru
M2	Y16 Válvula de seguridad de gasóleo,	Y16 Zawór bezpieczeństwa instalacji oleju opałowego,	Y16 Yakıt güvenilik vanası, Gidiş devresi
Y16	Y18 Circuito de ida gasóleo,	Y18 Instalacji oleju opałowego, Obwód przepływu w jednym kierunku	Y18 Yakıt güvenilik vanası, Dönüş devresi
Y18	105 Válvula de seguridad de gasóleo,	105 Obwód przepływu w jednym kierunku	105 Yakıt hortumu
Y18	110 Manguera de gasóleo	110 Zawór bezpieczeństwa instalacji oleju opałowego,	110 Yakıt püskürtme memeleri
105	175 Filtro de gasóleo	105 Przewód elastyczny oleju opałowego	175 Yakıt filtresi
176	176 Bomba de gasóleo	176 Obwód powrotny oleju opałowego	176 Yakıt pompası
184	184 Válvula de regulación de la potencia	184 Dysze oleju opałowego	184 Güç düzenleme vanası
187	187 Válvula de regulación de la presión (integrada en la bomba)	187 Zawór regulacji mocy	187 Basınç düzenleme vanası (pompa)
188	188 Bloque hidráulico de gasóleo	187 Zawór regulacji ciśnienia (wbudowany w pompę)	188 Yakıt hidrolik bloğu
311	311 Manostato de gasóleo,	188 Blok hydrauliczny oleju opałowego	311 Yakıt basıncı salteri,
312	312 Manostato de gasóleo,	311 Czujnik ciśnienia oleju opałowego	312 Dönüş devresi (maks.)
349	349 Circuito de ida (min.) Servomotor	312 Czujnik ciśnienia oleju opałowego, Obwód przepływu w jednym kierunku (min.)	349 Gidiş devresi (mini.)
opcional	opcional	opcional	opcional
141	141 sistema de cierre	141 systemem zamykania	141 kapama
143	143 Manómetro con sistema de cierre	143 Manometr z systemem zamykania	143 141 kapama sistemi
OPCIÓN			
141	141 Sistema de cierre	141 systemem zamykania	141 141 kapama sistemi
143	143 Manómetro con sistema de cierre	143 Manometr z systemem zamykania	143 141 kapama sistemi
			manometre





elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Niniejszy dokument nie ma charak-
teru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.